

La Lettre de Confluences

Lettre d'information semestrielle - n°1 - Janvier 2012

Calendrier 1^{er} semestre 2012 conférences/journées d'étude/colloques

| Jeudi 19-vendredi 20 janvier / **PPI**
5^e Journées Internationales de Neuropsychologie
 | Vendredi 20 janvier / **Confluences**
JE Retraduction des grandes œuvres
 | 25, 26 et 27 janvier / **CERIEC**
 Colloque **La conversion : textes et réalités**
 | Mercredi 25 janvier / **PPI**
 Conf.-débat « **Présentation d'un cas d'adolescent en quête de filiation** »
 | Vendredi 3 février / **CRILA**
JE Angela CARTER
 | Mercredi 8 février / **PPI**
 Conf.-débat « **Filiation et handicap** »
 | Vendredi 10 février / **CERHIO**
JE AEDAA (Archivistique)
 | Mercredi 28 février / **3L.AM**
 Débat sur **la question Masculin/Féminin**
 | Vendredi 2 mars / **CERIEC**
JE Arlette Bouloumié
 | Mercredi 14 mars / **ED SCE**
JE Le végétal dans tous ses états
 | Vendredi 16 mars
JE L'attente, approches linguistiques / 3L.AM
JE Traduction poétique / Confluences
JE Érudition et monde savant / CERHIO
JE Entre Père(s) et Mère(s) / PPI
 | Mardi 20 mars / **ITBS**
JE La plage : corps et territorialité
 | Mercredi 21 mars / **CERHIO**
 Conf. « **La France et la Méditerranée centrale au 18^e siècle** »
 | 21, 22 et 23 mars / **PPI**
 Colloque **PluriL**
 | Samedi 24 mars / **Archives du féminisme**
JE Histoire et mémoire des féminismes
 | Mercredi 28 mars / **CERHIO**
JE Histoire et mémoire de la déportation
 | Vendredi 30 mars
JE Nouvelle et cinéma : du côté des réalisateurs / CRILA
JE Exil et intégration... / CERHIO
 | Mardi 3 avril / **3L.AM**
 Sém. « **Le portrait : l'humain, l'animal** »
 | Mercredi 4 avril / **CERHIO**
 Conf. « **L'intégration des minorités** »
 | Mercredi 25 avril / **ADHUA**
JE Résonances de guerre dans le monde contemporain
 | 10, 15 et 22 mai / **3L.AM**
 Cycle de conf. « **Las transiciones democráticas en América latina** »
 | Vendredi 11 mai / **CERIEC**
JE Julien Green
 | Jeudi 24 mai / **3L.AM**
JE Autoritarismo, dictadura y sociedad
 | Vendredi 25 mai / **CRILA**
JE Le jardin et ses mythes dans l'histoire américaine
 | Jeudi 31 mai-vendredi 1^{er} juin / **CERHIO**
 Colloque **Historiographie tardo-antique**
 | Mercredi 6 juin / **Confluences**
JE Les mots pour le dire (le genre)
 | 13, 14 et 15 juin / **Confluences**
 Colloque **Traces du végétal**
 | Mercredi 4 juillet / **PPI**
JE La psychanalyse et les sciences

D'une année à l'autre

Alors que le programme Confluences arrive au terme de ses trois années d'existence, soutenues par le conseil scientifique de l'Université, nous recevons l'avis positif du ministère sur la création d'une structure fédérative de recherche (SFR), basée sur le projet déposé il y a plus d'un an. C'est là une étape importante du développement des LLSHS au sein de l'Université d'Angers dont nous ne pouvons que nous réjouir puisque cette nouvelle structure nous apporte une reconnaissance officielle et, espérons-le, des moyens supplémentaires pour nos activités de recherche.

Notre dynamisme collectif est ainsi récompensé : dans les trois axes du programme, le travail a été important, en lien avec les UMR et les équipes d'accueil.

2011 a vu la naissance, au sein de la MSH, d'un centre d'études roumaines, le CLER. Un groupe d'études sur le genre est en gestation, associé à une revue en ligne. Enfin, l'arrivée de Mireille Loirat comme ingénieure d'études, va faciliter notre vie à la MSH et donner plus de rayonnement à nos travaux et à nos manifestations scientifiques.

L'année 2012 commence donc, pour Confluences, sous les meilleurs auspices et nous espérons bien prolonger et amplifier le dynamisme collectif en profitant de cet élan. Il s'agira toujours pour nous de soutenir les projets interdisciplinaires et disciplinaires des trois axes de Confluences, d'être à l'écoute des enseignants-chercheurs, des doctorants et des personnels administratifs travaillant à la MSH, d'améliorer les conditions de travail dans nos locaux et de défendre avec fierté notre production scientifique, qu'elle soit collective ou individuelle.

Il est nécessaire de faire connaître celle-ci : le blog de Confluences donne déjà davantage de visibilité à nos activités. Cette lettre, semestrielle, deviendra un lien plus régulier entre nous et avec nos partenaires institutionnels. Vos initiatives sont évidemment les bienvenues : expositions pour le hall, journées d'études, conférences, colloques...

A toutes et tous, l'équipe de direction et de gestion de Confluences souhaite une très heureuse année, riche en joies et succès, personnels et professionnels.

Christine Bard, directrice de la MSH-Confluences

Un Centre Ligérien d'Etudes Roumaines : pour quoi faire et comment?

L'initiative de Confluences, un Centre Ligérien d'Etudes Roumaines a été créé en juin 2011. Son but est de coordonner, développer et faire connaître les travaux concernant la Roumanie, au sein de l'Université d'Angers en lien avec des partenaires associatifs et institutionnels extérieurs.

Ainsi, le cycle de conférences « Les mardis de Confluences » de cette année universitaire porte sur la Roumanie. Deux conférences ont eu lieu à l'automne : Marina Muresanu Ionescu (Univ. Al. I. Cuza Iasi et Université de Saint-Etienne), « Le Paris de Ionesco et Cioran.

Stratégie(s) et ambiguïté(s) de l'exil » et Catalin Berescu (Univ. d'architecture et d'urbanisme Ion Mincu Bucarest), « Logement précaire et habitat d'urgence à Bucarest et en Roumanie ». La programmation des mois à venir sera mise en ligne sur le blog de Confluences.

Une association Amis-CLER soutient les activités de ce centre. Elle a pour objectifs de :
 - permettre la **coordination** des équipes et des enseignants chercheurs qui travaillent ou qui

souhaitent travailler sur et/ou avec la Roumanie, et inciter les travaux interdisciplinaires et pluridisciplinaires ;

- **informer**, orienter et conseiller sur les programmes scientifiques et pédagogiques qui peuvent faciliter les relations avec la Roumanie, et contribuer à la recherche de partenaires roumains ;

- **valoriser**, partager et renforcer les connaissances sur la Roumanie en partenariat avec les acteurs extra-académiques des relations franco-roumaines.

La prochaine Assemblée générale aura lieu le 24 janvier de 17h30 à 18h30 à la MSH.

Soutenances

Lundi 16 janvier
 Soutenance de thèse d'Elena Ramona BUCUR (UMR CNRS ESO)

Réseaux migratoires roumains en Espagne

La région de Castellón compte aujourd'hui 10% d'habitants d'origine roumaine : par quels processus se sont construits ces flux migratoires ? Elena Ramona Bucur s'est immergée dans cette microsociété roumaine en construction pour analyser les modes individuels et familiaux d'insertion des Roumains en Espagne, et comprendre la manière dont les migrants s'inscrivent dans de nouvelles formes d'habiter. Elle met ainsi au jour le développement de véritables réseaux religieux, familiaux et amicaux pour expliquer la croissance continue des flux migratoires entre la Roumanie et l'Espagne.

L'homme, à la limite

Quelle image les artistes germanophones donnent-ils de l'homme durant la première moitié du 20^e siècle ? Cette problématique intègre, en amont, la réflexion et le contexte qui forgent une conception ou une image mentale ; et, en aval, la représentation qui en résulte. Les écrits des artistes orientent le regard porté sur les œuvres. Une approche comparative a permis de dégager des lignes de force qui nous semblent structurer l'esthétique moderne durant cette période. Ceci amène à s'interroger sur la notion de limite et sur les concepts, proches, de frontière, transgression... ainsi que sur les modalités particulières du refus comme expérience motrice pour l'évolution de l'histoire de l'art.

Lundi 23 janvier
 Soutenance HDR d'Anne-Sophie PETIT (CERIEC)



Paul Klee / Portrait d'un expressionniste

Axe 1 Écritures et cultures



L'axe « Écritures et cultures » s'emploie à développer les synergies entre les équipes du secteur LLSHS. Il s'agit de décloisonner et d'enrichir la recherche grâce à la confrontation constructive entre les diverses méthodes d'analyse, grâce aussi à l'élargissement de la réflexion scientifique aux différentes aires géographiques, culturelles, politiques, etc. et aux différents matériaux constituant le champ d'expérimentation des chercheurs. Ceux-ci ont en commun de s'investir dans la réflexion sur les interactions culturelles et sur la relation entre les écritures et la

diversité des cultures.

Outre les activités fortement liées aux orientations scientifiques des laboratoires regroupés dans le programme Confluences, les questions de traduction et de réception des œuvres littéraires réunissent de nombreux chercheurs de l'UFR LLSH et constituent l'un des points forts de cet axe.

Dans ce cadre, les équipes de recherche du 3LAM et du CERIEC organisent deux journées d'étude le 20 janvier 2012 et le 16 mars 2012. La première, consacrée à la retraduction des grandes œuvres,

propose une rencontre avec trois traductrices ayant retraduit de grands auteurs : Aline Schulman (Miguel Cervantès), Tiphaine Samoyault (James Joyce) et Elisabeth Kargl (Elfriede Jelinek). La deuxième journée d'étude sera consacrée à la traduction de la poésie et prévoit des interventions de François Mathieu, traducteur de poésie de langue allemande, de Franck Merger, traducteur de poésie de langue italienne, d'Aude Pivin, traductrice de poésie nord-américaine et de Jennifer Kilgore, spécialiste de poésie anglaise contemporaine.

Axe 2 Changement social

Ces deux dernières années, consacrées à la jeunesse, ont été marquées par plusieurs journées de l'Observatoire du changement social : pour ne citer que les initiatives de 2011, « Construction et déconstruction des catégories de l'errance juvénile » (19 avril), « Qu'est-ce que la réussite ? » ; « Sport et sciences sociales, autour de la notion de jeunesse » (11 mai).

La ligne de force qui se dessine porte l'axe 2 vers les études sur le genre. Le 17 juin 2011, Confluences a organisé une très chaleureuse « Journée d'étude et d'amitié » dédiée à Dalila Morsly, professeure émérite en sciences du langage à l'Université d'Angers. Notre nouveau collègue, Emmanuel Jaurand, professeur de géographie, spécialiste des rapports espace et sexualités, organise avec l'IMIS-Estua, ESO



Playa del Inglés (Grande Canarie, Espagne) / E. Jaurand

et le soutien de la MSH une journée d'étude sur « La plage : corps et territorialité ».

A signaler également, en mars, une journée d'étude proposée par l'association Archives du féminisme, en partenariat avec le CERHIO, sur « Histoire et mémoire des féminismes ». Enfin, à l'initiative de Georges Bertin (CNAM Pays de la Loire) et de notre collègue Lauric Guillaud (CRILA), un colloque pluridisciplinaire, *Figures de l'utopie d'hier et d'aujourd'hui*, aura lieu en octobre. Les propositions venant de tous les laboratoires de la MSH sont les bienvenues. Conformément à l'orientation de l'axe 2,

le colloque se penchera sur les acteurs/atrices du changement social que sont les utopistes, en privilégiant des approches biographiques. L'axe 2 de Confluences reste ouvert à vos initiatives.

Axe 3 Cultures du végétal

Traces du végétal

L'axe Cultures du végétal organise un colloque sur le thème *Traces du végétal* les 13, 14 et 15 juin 2012.

Donnée première de l'environnement de l'homme, le végétal est aussi un objet scientifique intéressant de multiples



Bocage / Thierry Moiroux & Jean-François Basset

disciplines. Tout naturellement, c'est du côté des sciences de la vie qu'on aurait tendance à définir sa pertinence, mais plusieurs travaux entrepris depuis quelques années en sciences humaines, dans les arts, les langues et les littératures se sont également saisis de cet objet assez longtemps négligé dans ces domaines. Bénéficiant de l'intérêt pour les approches pluridisciplinaires, un tel objet semble devoir appeler un croisement plus systématique des méthodes de chacun. Pour autant, il demeure une composante circonscrite dans chacune de ces disciplines : aussi a-t-il paru légitime, pour ce colloque de Lettres et Sciences humaines, d'aborder le végétal en tant que trace.

La notion de trace ouvre à une certaine diversité : elle est une marque bien

identifiable de quelque chose d'absent, mais peut alors se décliner soit comme une présence très réduite de quelque chose qui a largement, mais pas complètement, disparu, soit comme une représentation de cette absence. Elle correspond ainsi à une forme de présence réelle, mais aussi à une présence symbolique par la représentation ou par le souvenir d'un passé.

L'intégralité de l'appel à communications est visible sur : <http://vegetal.hypotheses.org/>

Les propositions de communications en lettres, langues, géographie, histoire, histoire de l'art, histoire des sciences, paléobotanique, géologie, biologie sont attendues avant le 10 février 2012.

Trans-Axes

Un nouvel espace de travail transdisciplinaire est en train de se constituer : le groupe d'études sur le genre. Il vise à structurer les nombreuses recherches entreprises en LLSHS à l'Université d'Angers sur ce thème et à améliorer leur visibilité pour les valoriser. L'Université, en adhérant à l'Institut du genre (GIS CNRS), encourage cette thématique en LLSHS.

Une première journée d'étude sera organisée le 6 juin sur l'expression du genre : *Les mots pour le dire (le genre)*, thème fédérateur qui permet une approche pluridisciplinaire de la question.

Le groupe se propose également de réfléchir à la mise en place d'UEL ou de séminaires de recherche sur le genre afin de conforter ce type d'études en les intégrant à l'offre de formation de l'université.

La prochaine réunion du groupe aura lieu le **lundi 16 janvier à 16h** ; elle est ouverte à tous les collègues et doctorant.e.s intéressé.e.s par ces études.



Toute l'actualité de Confluences sur le blog :

confluences.hypotheses.org

Directrice de la publication

Anne-Rachel Hermetet

Comité de rédaction

Direction de Confluences

Conception et P.A.O.

Mireille Loirat